

THE CAMP

*цей документ є невід'ємною частиною
Путівки та Договору на надання послуг
відпочинку дітей у дитячому таборі

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БАТЬКІВ





THE CAMP — це сучасний міжнародний табір, який надає найкращі умови та сервіс для розумного відпочинку дітей з креативним і творчим наповненням. У нашому таборі поєднуються розваги та ігри в гармонійному балансі.

Наш табір орієнтований на те, щоб діти навчалися знаходити друзів, цінувати їх, бути толерантними до думки інших людей, співпрацювати у досягненні спільних цілей, розвивати свої таланти та здібності, діяти не лише на користь себе, а й на користь інших. Ми впевнені, що всі ці навички є актуальними навичками для сучасного життя.

Якщо ваша дитина не особливо зацікавлена активним відпочинком, звикла проводити багато часу у спокої під час канікул або сподівається, що дорослі будуть її дбайливо обслуговувати, то, шановні батьки, можливо, табір THE CAMP не зовсім відповідає потребам вашої дитини. Наш табір може не відповідати її очікуванням.



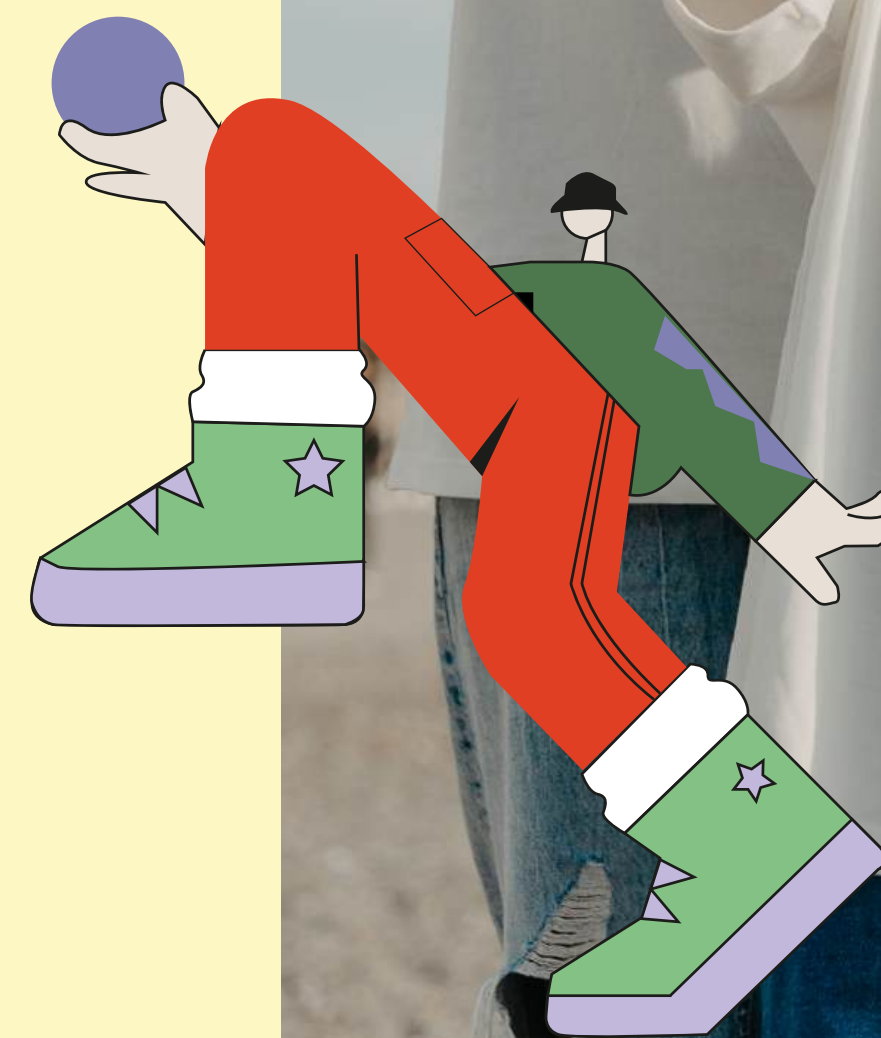


У таборі THE CAMP діти вчаться співпраці та розвивають свої таланти завдяки командному дусі, який ми виховуємо. У нашому таборі їхнє життя насичене захоплюючими подіями, іграми, конкурсами, шоу та вікторинами. Ми стежимо за тим, щоб діти активно брали участь у колективній творчій діяльності, що становить суть життя в нашому таборі, а не просто спостерігали збоку. Наші вожаті та вихователі, керівники гуртків та фізруки, — це насамперед педагоги, а не просто «аніматори». Вони присвячені роботі над всебічним гуманістичним розвитком та вихованням ваших дітей, а не просто забезпеченню їх розваг.

Якщо Ви зупинили вибір на таборі THE CAMP, то адміністрація табору просить Вас ознайомитися та прийняти правила та особливості, які в ньому існують, а також вимоги до дітей, які приїхали на відпочинок.



THE CAMP

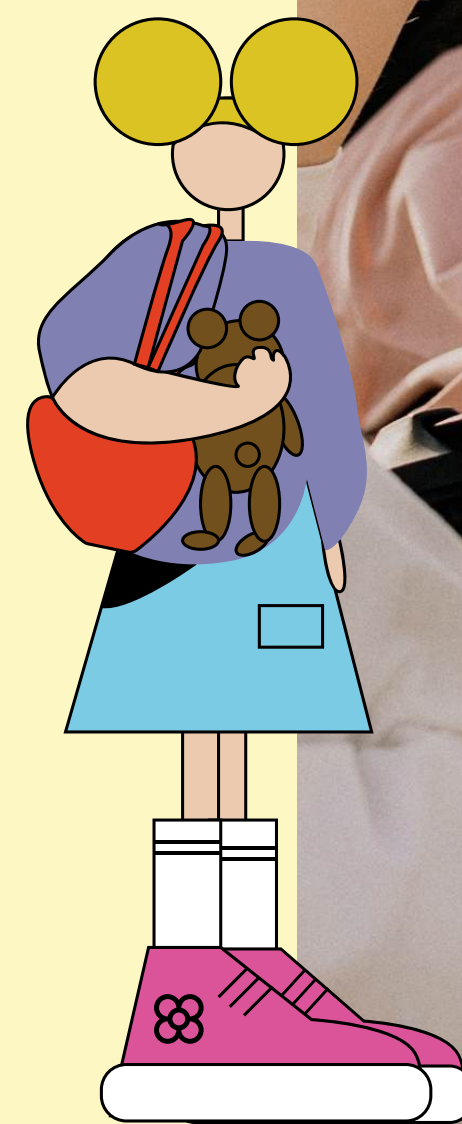
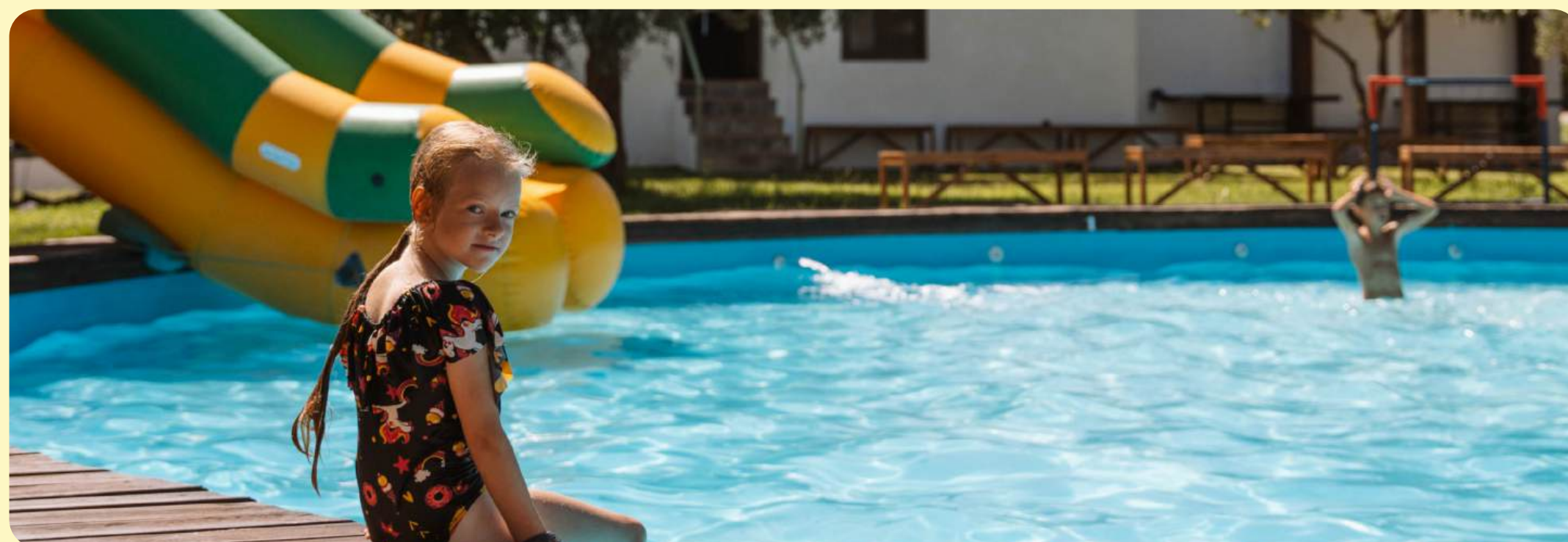




Ми чудово розуміємо, що діти, які приїжджають до нашого табору часом стикаються з різними проблемами щодо входження до нового тимчасового колективу. Хтось із кемперів вирішує їх швидко та просто, комусь доводиться нелегко, і ми завжди готові їм допомогти з вихователями та вожатими.

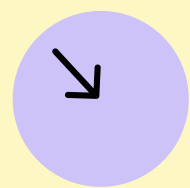
Якщо Ви з телефонної розмови з дитиною дізналися від неї про такі проблеми, ми просимо Вас негайно зв'язатися з адміністрацією табору та повідомити про це нам.

Шановні батьки, ми хочемо, щоб Ви вірили нам і знали, що колектив табору THE CAMP — це Ваші партнери, які готові зробити все для організації активного, корисного та розвиваючого відпочинку Вашої дитини.



THE CAMP





ДО ВІД'ЇЗДУ ДІТЕЙ У ТАБІР

Перед відправленням дитини до табору ми просимо Вас обов'язково поговорити з нею, поговорити про поведінку в таборі, про правила внутрішнього розпорядку, що діють у таборі, та необхідність їх суворого дотримання (з ними Ви можете ознайомитись [за посиланням](#) ➡), про толерантність та правила особистої гігієни.

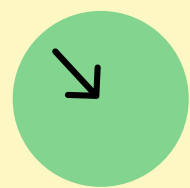
Дитина повинна знати, що у разі нездужання, психологічного дискомфорту, виникнення проблем у спілкуванні з іншими дітьми, вона має негайно повідомити про це своїм вожатим.

⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: якщо вам стало відомо про такі проблеми, просимо Вас негайно повідомити про це адміністрацію табору за телефоном, вказаним нижче.

☎ + 38 067 424 47 75

THE CAMP





ЩО ДАТИ ДИТИНІ З СОБОЮ У ТАБІР

Збираючи дитину до табору, не давайте їй з собою надто багато речей. Крім необхідних предметів, до списку яких входять: головний убір від сонця, купальні та спортивні костюми, пляжне та спортивне взуття, одяг та взуття по сезону, шкарпетки, білизна, піжама або інший одяг для сну, зубна щітка та паста, гребінець, ножиці для стрижки нігтів, бажано щоб у дітей були сонцезахисні окуляри, а також хоча б один вихідний костюм чи сукня та вбрання для тематичних вечірок.

У зв'язку з тим, що погода протягом зміни може змінюватися, подбайте про те, щоб ваша дитина мала одяг як на дуже спекотну літню погоду, так і на дощову та прохолодну.

Ми настійно рекомендуємо батькам не давати дітям із собою ювелірні вироби, дорогу косметику, електронні ігри, аудіо- та відеотехніку та, особливо, мобільні телефони.





⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: адміністрація та співробітники табору не несуть відповідальності за речі, які не були здані в камеру зберігання, і особливо за мобільний телефон, що перебуває у вашої дитини. У разі крадіжки, втрати або пошкодження цінних речей вашої дитини адміністрація не несе відповідальності. З метою запобігання подібним неприємностям, рекомендуємо обрати більш доступну за ціною модель мобільного телефону для вашої дитини. У цьому випадку ризик стресу від втрати чи пошкодження телефону буде мінімальним.

Якщо ви вирішили забезпечити вашу дитину в таборі дорогоцінними речами та мобільним телефоном, не зважаючи на вищезазначені обмеження та наші прохання, це ваше право, але також ви приймаєте на себе повну відповідальність за можливі неприємності, пов'язані з наявністю цих предметів у вашої дитини. Будь ласка, майте на увазі, що ми не несемо відповідальності за ці речі або пристрої.





СКІЛЬКИ ГРОШЕЙ ДАТИ З СОБОЮ ДИТИНІ ДО ТАБОРУ

На території табору є магазини та буфет з різною продукцією. Тому ви можете передати дитині необхідну (на ваш розсуд) суму грошей, яку вона зможе витрати в таборі. Середньовитрати в таборі становлять приблизно 20 євро на день на різні потреби та розваги.





Після медичного огляду дитини, який необхідно пройти під час реєстрації, Ви передаєте її під опіку вихователя, вожатих та адміністрації табору.

⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: у відповідності до санітарних норм та правил внутрішнього розпорядку, самотійне пересування батьків по табору та відвідування номерів та інших приміщень є категорично забороненим. Зверніться до адміністрації табору, і ми з радістю проведемо для вас організовану екскурсію табором THE CAMP.





ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОЖИВАННЯ ТА РОЗПОДІЛ ЗА ЗАГОНАМИ

Розподіл за загонами та номерами формується виключно за віковим принципом, незалежно від того, з якого міста / країни приїхала дитина.

В який номер і загін потрапить Ваша дитина буде відомо тільки після закінчення процесу розподілу. При цьому ми гарантуємо, що дитина потрапить у номер із одностатевим однолітком.

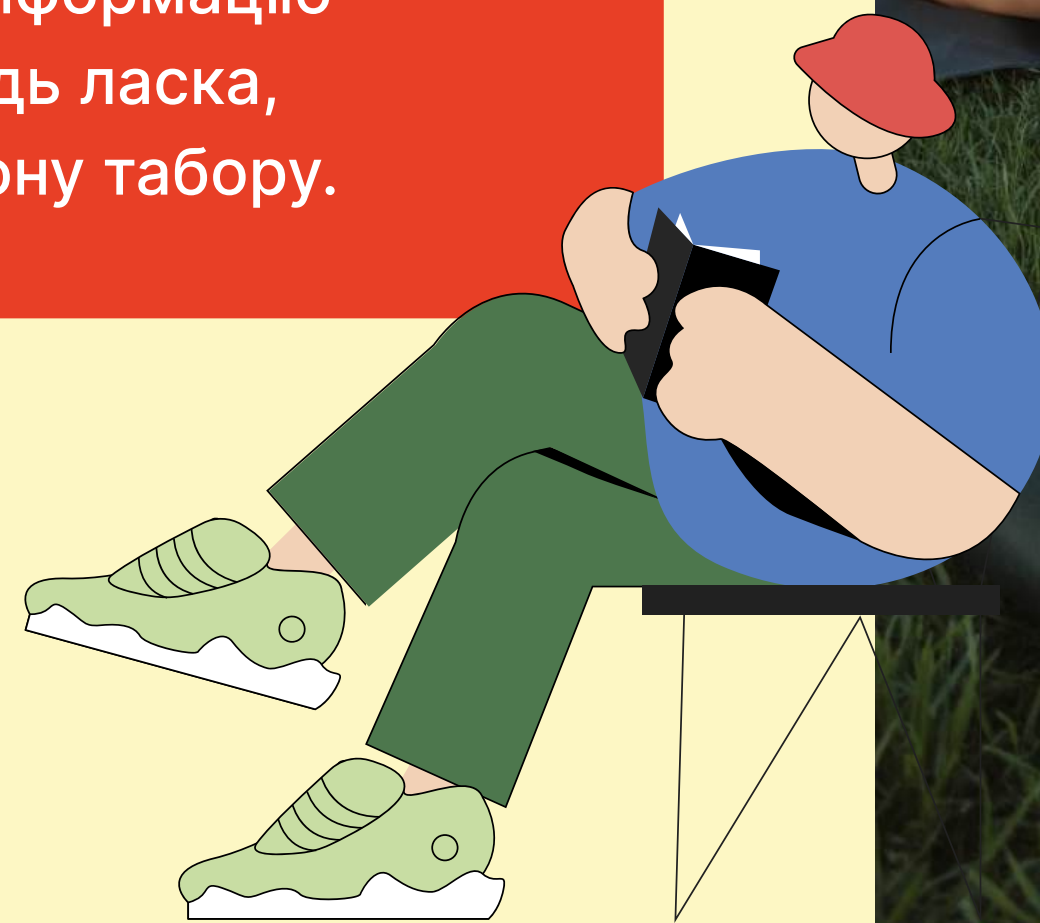
Побажання батьків щодо розподілу дитини на конкретний номер нами можуть бути враховані, при можливості такого розселення.





⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: просимо Вас ретельно перевірити дату народження та стать дитини, зазначені в реєстраційній формі. У випадку, якщо вказана в анкеті інформація не відповідає істині, просимо Вас негайно про це повідомити адміністрацію табору будь-яким зручним для вас способом. Розподіл дітей за номерами відбувається у відповідність до даних, зазначених в анкеті.

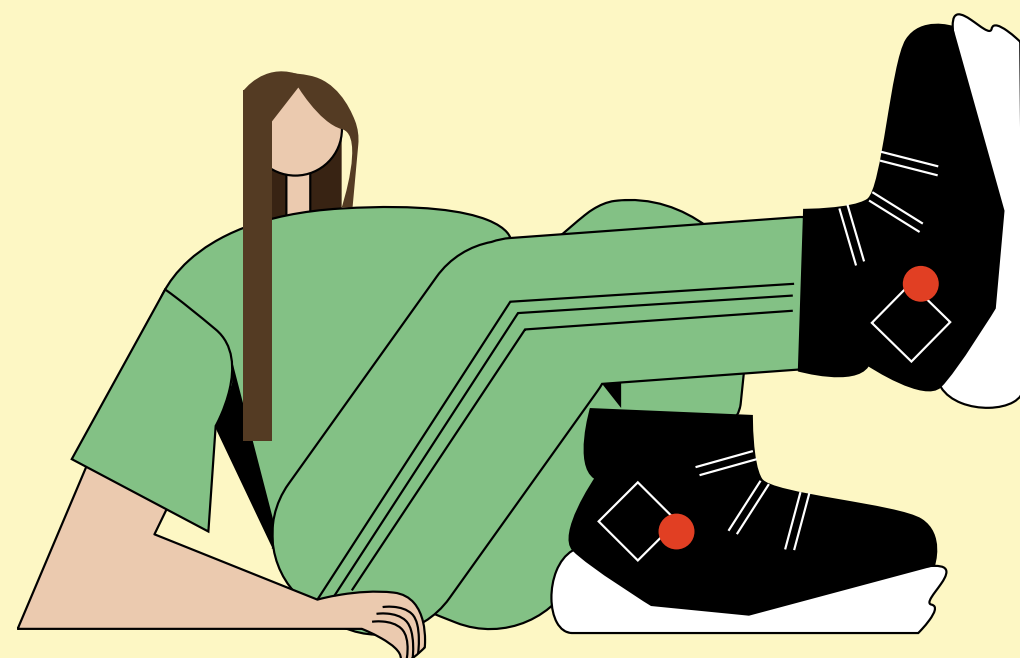
⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: у процесі адаптації дітей до нових умов тимчасового дитячого колективу важливо використовувати всі навички самостійності, концентрації та особистісного розвитку. Тому протягом перших 3-4 днів ми рекомендуємо утриматися від телефонних дзвінків до вашої дитини. Якщо ви хочете отримати інформацію про вашу дитину протягом цього періоду, будь ласка, звертайтеся до вожатого за номером телефону табору.



ІНФОРМАЦІЯ ПРО МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

У день заїзду до табору дитина має надати заповнену медичну довідку табору, яку заповнює ваш місцевий педіатр.

В рамках табору THE CAMP також проводиться додатковий медичний огляд дитини в перший день заїзду. У разі виявлення медичним працівником захворювань, що передаються повітряно-краплинним або побутовим шляхом і можуть загрожувати здоров'ю інших учасників відпочинку, дитина не буде допущена до заїзду і буде відправлена додому на лікування. При наявності місць їй буде надана можливість відновлення відпочинку на поточній зміні або перенесення на іншу зміну.





ПРОТИПОКАЗАННЯ ДЛЯ НАПРАВЛЕННЯ ДО ТАБОРУ THE CAMP:

- усі захворювання в гострому періоді;
- усі форми туберкульозу різних органів та систем;
- ревматизм в активному та міжприступному періоді до зняття з диспансерного обліку;
- набуті та вроджені вади серця та судин, у тому числі оперовані;
- гіпертонічна хвороба;
- захворювання крові та кровотворних органів;
- епілепсія, інші судомні напади та їх еквіваленти;
- гострі психічні захворювання та реактивні стани;
- бронхоектатична хвороба, бронхіальна астма;
- виразкова хвороба шлунка та 12-палої кишки;
- гострий нефрит, пієлонефрит — не раніше 5 років після стихання гострого процесу, хронічний нефрит, нирково-кам'яна хвороба, вроджені аномалії нирок, що супроводжуються порушенням їхньої функції;
- цукровий діабет, тиреотоксикоз;
- всі заразні, паразитарні захворювання шкіри (короста, грибкові ураження та ін.).

THE CAMP



ДУЖЕ ВАЖЛИВО: якщо дитині необхідно за курсом лікування приймати будь-які медичні препарати, Вам необхідно письмово повідомити про це лікаря табору.

↘ Лікування загострень хронічних захворювань, що є протипоказанням для направлення дитини до табору THE CAMP і не зазначених у медичній карті дитини, проводиться за рахунок батьків, опікунів чи організацій, які направили дитину на відпочинок.

⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: батьки несуть повну відповідальність за стан здоров'я своєї дитини та відсутність загрози здоров'ю інших відпочиваючих. За порушення цих умов відпочинок дитини в таборі може бути зупинений до повного одужання дитини або припинений без можливості відновлення.

У таборі THE CAMP постійно здійснюється медичний контроль та контроль дотримання правил безпеки. Цей контроль проводять як медичні працівники, так і вихователі та вожаті табору. У разі захворювання дитини, йому буде надана своєчасна та ефективна медична допомога. Медичний пункт у таборі THE CAMP обладнаний та укомплектований усіма необхідними медикаментами. Діти, які прибули на відпочинок у табір THE CAMP, перебувають під постійним медичним контролем досвідченого медичного працівника. Табір створив всі умови як для надання екстреної медичної допомоги, так і для лікування хворих протягом зміни дітей. Усі режимні моменти здійснюються під наглядом медичного працівника.





Дитина, яка відчуває нездужання, повинна негайно повідомити про це своєму вожатому, після чого вона буде направлена до лікаря, оглянута, і їй буде призначено лікування. Медичний пункт табору працює цілодобово. Діти з медичними протипоказаннями, визначеними в «Правилах медичного відбору» при направленні дітей на відпочинок до табору THE CAMP, до табору не приймаються.

⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: якщо ви вирішили неправдиво представити медичні дані вашої дитини або приховати інформацію про її хронічні захворювання при поданні документів для направлення до табору, варто пам'ятати про можливі наслідки цього рішення. Такий підхід може вплинути на здоров'я вашої дитини та безпеку інших учасників табору. Крім того, у разі виявлення справжнього стану речей адміністрація табору може прийняти відповідні заходи, що можуть включати відмову від прийому дитини до табору або вимагати негайного вибуття у разі виявлення проблем.

У разі, якщо Ваша дитина захворіла в таборі, не турбуйтеся. Їй буде надано кваліфіковану медичну допомогу із застосуванням необхідних медичних препаратів. Дитина одужає та продовжить відпочинок. Про поточний стан здоров'я дитини Ви можете проконсультуватися у лікаря табору по телефону.





⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО: купуючи путівку Ви підтверджуєте, що ознайомилися з вимогами медичного відбору при направленні дітей до літнього табору THE CAMP і стверджуєте, що Ваша дитина не має обмежень для перебування в дитячому таборі THE CAMP. Крім того, Ви надаєте дозвіл медичному персоналу робити рентгенівські знімки, необхідні аналізи, ін'єкції та, у разі потреби, здійснювати лікування Вашої дитини протягом табірної зміни.





ПРАВИЛА ПОВЕДІНКИ У ТАБОРІ

Під час перебування дитини в таборі, вихователь виступає її старшим товаришем і наставником. Вони контролюють побутові умови, стежать за станом здоров'я та безпекою дітей, а також спільно з ними організовують спортивні та культурні заходи. Дитина може звертатися до вихователя з будь-яким питанням, яке виникло у неї. Важливо суворо виконувати розпорядження вихователів та директора табору. Вихователі намагатимуться зробити відпочинок дитини в таборі цікавим та незабутнім. Проте дитина також повинна розуміти, що вона входить у дитячий колектив і зобов'язана дотримуватись правил, встановлених у цьому колективі.

У таборі встановлено режим дня, час підйому, відбою, їжі.





НА ТЕРИТОРІЇ ТАБОРУ КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО:

- вживання будь-яких спиртних напоїв, куріння;
- неповажна поведінка щодо інших учасників табору;
- будь-які види дискримінації та прояви неповаги через відмінності за віком, статтю, національністю, віросповіданням тощо;
- вживання ненормативної лексики;
- застосування будь-яких форм фізичного насильства та образ;
- вихід за територію табору без супроводу дорослих;
- перебування у басейні без нагляду дорослих;
- псування майна табору та знищення зелених насаджень, а також майна інших дітей та дорослих;
- перебування після відбою на території табору.
- забороняється шуміти після відбою та порушувати спокій інших мешканців табору.



ДУЖЕ ВАЖЛИВО: у разі порушення правил перебування в таборі, дитина буде достроково відрахована з табору та доставлена додому за рахунок батьків, без відшкодування сплаченої вартості відпочинку. При цьому дитина втрачає право колись надалі знову приїхати в табір THE CAMP.

THE CAMP



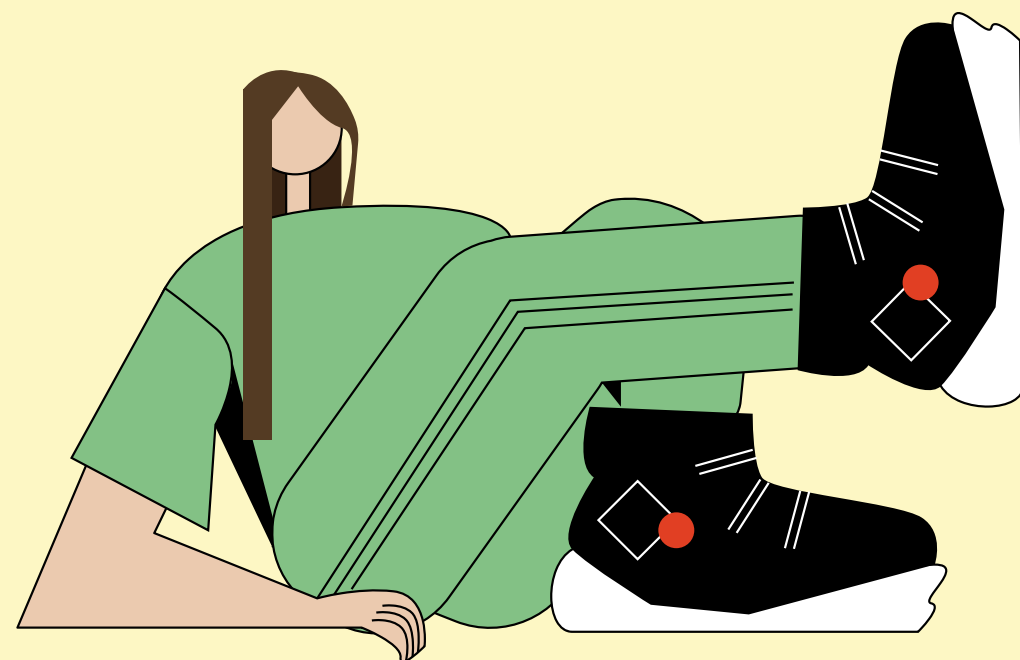


Зверніть увагу, що привозити і передавати дитині з собою будь-які продукти харчування можна лише з дозволу адміністрації табору, з метою забезпечення безпеки дітей, особливо в літній період.



ДУЖЕ ВАЖЛИВО: у випадку, якщо адміністрація табору виявить у дитини якісь продукти харчування, вона має право утилізувати це з метою забезпечення безпеки дитини.

З метою забезпечення безпеки дітей під час відпочинку, адміністрація при реєстрації під час заїзду проводить огляд речей дитини на відсутність продуктів харчування, колючих предметів, спиртних та тютюнових виробів.



THE CAMP





ІНФОРМАЦІЯ ПРО ГІГІЄНУ

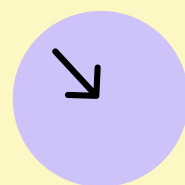
При направленні дітей на відпочинок у табір THE CAMP мається на увазі, що діти, які їдуть до табору, досить самостійні для того, щоб стежити за особистою гігієною. Для цього у таборі створено всі умови: душові кімнати та кімнати гігієни у номерах.

Контроль за дотриманням дітьми правил особистої гігієни здійснюється вихователем, вожатими, медичним персоналом та адміністрацією табору.



THE CAMP





ІНФОРМАЦІЯ ПРО ХАРЧУВАННЯ

Харчування дітей у таборі THE CAMP здійснюється на основі фізіологічно обумовлених норм, які рекомендує для дітей шкільного віку.

Харчування в таборі THE CAMP п'ятиразове (сніданок, обід, ланч, вечеря, друга вечеря). У ресторані табору діє шведська лінія харчування, яка дозволить дитині харчуватися різноманітно, а також дотримуватись дієти у разі потреби. Приготування страв здійснюється відповідно до двотижневого меню. У харчуванні дітей, не використовуються гострі страви, важкі та штучні жири. Якість продуктів, що надходять у харчоблок, знаходиться під постійним лабораторним санітарно-гігієнічним контролем.



THE CAMP

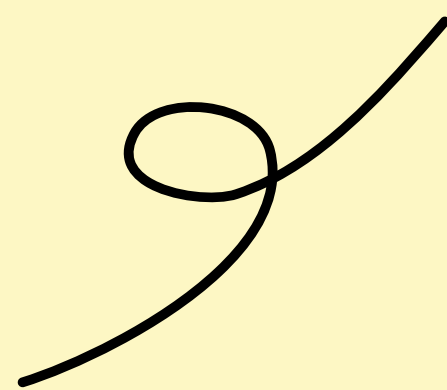
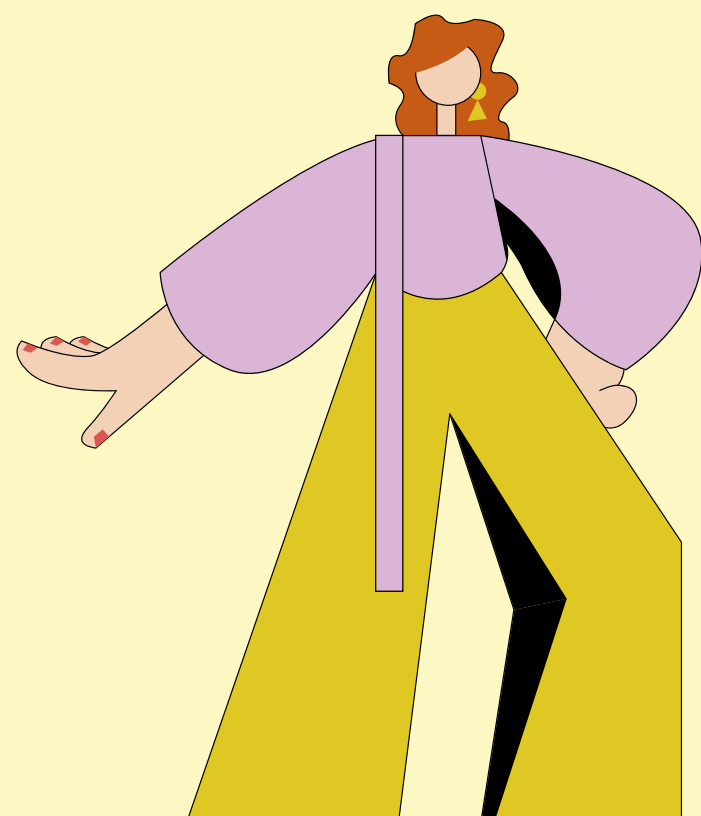




ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОРГАНІЗАЦІЮ ДНЯ НАРОДЖЕННЯ

Літній табір THE CAMP організовує дні народження учасників заїзду шляхом створення святкової атмосфери для іменинника та презенту подарунка.

Додатково наша команда надає професійні послуги з організації свята, залежно від батьківських побажань: запрошення аніматорів, фотографа, створення святкової програми, приготування святкового столу.





ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИЇЗД ЗМІНИ ТАБОРУ

Останній день зміни є і днем від'їзду дітей із табору THE CAMP. Якщо Ви привезли дитину до табору самостійно, Вам необхідно самостійно забрати дитину з табору в день закінчення зміни у встановлений адміністрацією час.

Після приїзду до табору зверніться до адміністратора з проханням запросити Вашу дитину, для чого повідомте їм її прізвище та ім'я. Якщо Ви за будь-якої причини не можете забрати дитину у вказаний час, Вам необхідно заздалегідь погодити час Вашого приїзду з адміністрацією табору по телефону.



THE CAMP





ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Зустріч батьків та дитини можлива на території табору 1 раз за зміну у неділю у проміжку з 13:30 до 15:30. Додаткові зустрічі можливі у разі негайної потреби, з попереднім повідомленням адміністрації табору THE CAMP.

При відвідуванні табору Ви зобов'язані дотримуватися правил внутрішнього розпорядку. Пройти на територію табору можна лише з дозволу адміністрації табору у супроводі співробітника табору.

Будьте уважні, коли вирішуєте забрати дитину з табору на певний час за заявою "на якийсь час" і вивезти її в місця з невідомою вам епідеміологічною обстановкою. Приймаючи таке рішення, ви берете на себе всю відповідальність за стан здоров'я дитини після повернення її до табору. Розгляньте уважно, де і як ви плануєте годувати свою дитину.

Привозити та передавати з собою дитині будь-які продукти харчування можна лише з дозволу адміністрації табору.

